



RD4U-Board(2024)38-FR

**REGISTRE DES DOMMAGES
CAUSÉS PAR L'AGRESSION DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE
CONTRE L'UKRAINE**

FORMULAIRE DE DEMANDE ET RÈGLES

**Catégorie de Demandes A3.5
Perte d'entreprise individuelle**

La Haye

www.RD4U.claims

FORMULAIRE DE DEMANDE ET RÈGLES

Catégorie de Demandes A3.5 Perte d'entreprise individuelle

Adoptés par le Conseil du Registre des dommages causés par l'agression de la Fédération de Russie contre l'Ukraine le 18 octobre 2024.

Approuvés par la Conférence des participants au Registre des dommages causés par l'agression de la Fédération de Russie contre l'Ukraine le 6 novembre 2024.

Les termes en majuscule dans le présent Formulaire de Demande ont la portée qui leur est attribuée à l'article 1 des Règles régissant la soumission, le traitement et l'inscription des demandes du Registre des dommages causés par l'agression de la Fédération de Russie contre l'Ukraine.

1. Le présent Formulaire de Demande doit être utilisé par les Demandeurs pour soumettre des Demandes dans la catégorie de Demandes **A3.5 – Perte d'entreprise individuelle**. Il contient les règles spécifiques applicables à la catégorie en question, une description des informations et des Preuves que les Demandeurs sont tenus de soumettre, ainsi que des informations et des Preuves supplémentaires qui peuvent être soumises à l'appui de la Demande.
2. Conformément à l'article 10 des Règles relatives aux Demandes, ce Formulaire de Demande est disponible sous forme numérique dans *Dii*. Le Secrétariat veillera à ce que le présent Formulaire de Demande soit reproduit dans *Dii* de manière efficace, adaptable et facile à utiliser, en tenant compte des particularités des formulaires numériques en général.
3. Pour les Demandes de la catégorie A3.5, les règles suivantes s'appliquent additionnellement aux Règles relatives aux Demandes :
 - 3.1. Les Demandes relatives à la perte d'entreprise individuelle peuvent être soumises par ou au nom de personnes physiques enregistrées en tant qu'entrepreneurs individuels conformément à la loi ukrainienne ou à autre loi applicable, qui ont subi une perte sur le territoire de l'Ukraine à l'intérieur de ses frontières internationalement reconnues, s'étendant à ses eaux territoriales, le 24 février 2022 ou à partir de cette date, en raison des faits internationalement illicites de la Fédération de Russie en Ukraine ou contre l'Ukraine.
 - 3.2. Les Demandes soumises par ou au nom de personnes morales doivent être soumises dans d'autres catégories concernées (catégories B ou C).
 - 3.3. Les Demandes de la catégorie A3.5 – Perte d'entreprise individuelle peuvent être soumises pour la perte de profit subie par le Demandeur en tant qu'entreprise individuelle.
 - 3.4. Les Preuves pertinentes attestant de la perte d'entreprise individuelle peuvent inclure les comptes commerciaux de l'entrepreneur individuel pour les années précédant les pertes, des contrats, ou les registres fiscaux. Les Preuves soumises concernant la perte de profit doivent tenir compte des coûts qui auraient été encourus pour gagner les revenus perdus.

4. L' «**Avis de non-responsabilité, informations et instructions pour les Demandeurs de la catégorie A3.5** » contenu dans le présent Formulaire de Demande doit être reproduit mot pour mot sous forme numérique dans *Diia*. Le Secrétariat le publie également sur le site web du Registre.

* * *

Avis de non-responsabilité, informations et instructions pour les Demandeurs de la catégorie A3.5

- (1) Le présent Formulaire de Demande est prévu pour la soumission d'une Demande au Registre des dommages causés par l'agression de la Fédération de Russie contre l'Ukraine **dans la catégorie A3.5 – Perte d'entreprise individuelle**.
- (2) Le Conseil du Registre détermine l'admissibilité de votre Demande à être inscrite au Registre. Cette détermination ne signifie pas que le contenu de la Demande ou son montant aient été examinés, qu'une indemnisation ait été accordée ou qu'un paiement vous soit dû. L'examen de votre Demande et l'octroi d'une indemnisation seront effectués par un mécanisme d'indemnisation futur qui reste à établir (au sens du Statut du Registre).
- (3) Avant de soumettre la Demande, vous êtes invité(e) à consulter les informations relatives au Registre sur son site web à l'adresse www.RD4U.claims ou www.RD4U.coe.int et les différentes règles et instructions relatives à la soumission des Demandes, en particulier les Règles régissant la soumission, le traitement et l'inscription des demandes, le Formulaire de Demande et les Règles : Catégorie de Demandes A3.5 – Perte d'entreprise individuelle, ainsi que la rubrique questions courantes (FAQ).
- (4) Toutes les Demandes doivent être soumises au moyen des Formulaires de Demande approuvés par le Registre pour chaque catégorie de Demande. Le présent Formulaire de Demande doit être utilisé pour la soumission des personnes physiques enregistrées en tant qu'entrepreneurs individuels conformément à la loi ukrainienne ou à autre loi applicable, qui ont subi une perte de profit de leur entreprise individuelle, sur le territoire de l'Ukraine à l'intérieur de ses frontières internationalement reconnues, s'étendant à ses eaux territoriales, le 24 février 2022 ou à partir de cette date, en raison des faits internationalement illicites de la Fédération de Russie en Ukraine ou contre l'Ukraine – **catégorie de Demandes A3.5**. Si vous souhaitez soumettre une Demande pour un autre type de perte, dommage ou préjudice, vous devez utiliser le Formulaire de Demande correspondant à la catégorie de Demande concernée.
- (5) La catégorie A3.5 couvre les Demandes liées uniquement aux pertes subies en conséquence directe de la perte d'activités entrepreneuriales.
- (6) Votre Demande doit être soumise au Registre par l'intermédiaire du portail web de *Diia* à l'adresse www.diia.gov.ua/services/RD4U. Le Registre traitera et vérifiera la Demande et les Preuves à l'appui et décidera si votre Demande est admissible à être inscrite au Registre. Vous serez informé(e) de la décision du Registre en temps utile par l'intermédiaire de *Diia*.

- (7) Vous devrez fournir certaines informations et Preuves à l'appui de votre Demande, y compris des informations concernant votre identité et des informations concernant l'entreprise individuelle. Il vous sera également demandé de fournir des informations complémentaires sur les pertes en question et des informations sur le montant estimé de la Demande. Certaines informations seront tirées de diverses sources électroniques existantes, y compris le service fiscal de l'État ukrainien.
- (8) Vous êtes encouragé(e) à fournir toutes les Preuves pertinentes à l'appui de la Demande. Cela inclut tous les documents, rapports, déclarations, photos ou autres éléments qui facilitent le traitement et l'examen de la Demande par le Registre. Vous êtes encouragé(e) à conserver les originaux de toutes les Preuves et de toutes les autres Preuves potentielles que vous pourriez souhaiter soumettre à une date ultérieure dans l'attente de la décision relative à votre Demande.
- (9) Vous pourrez soumettre des informations supplémentaires et télécharger des fichiers contenant des Preuves à l'appui de votre Demande, pour autant qu'elles soient conformes aux exigences techniques du Registre. Vous aurez la possibilité de vérifier toutes les informations avant qu'elles soient soumises au Registre.
- (10) Vous n'avez pas besoin de compléter votre Demande en une seule fois, et vous pourrez sauvegarder le projet de Demande et le compléter à un stade ultérieur. Toutefois, il est conseillé de s'assurer que toutes les informations nécessaires sont préparées et disponibles.
- (11) Vous devez vous assurer que les fichiers soumis dans le cadre de votre Demande sont accessibles, lisibles et qu'ils ne sont pas infectés par des virus informatiques ou toute autre forme de logiciel malveillant. Si le Registre identifie des fichiers que vous avez soumis comme étant inaccessibles, illisibles ou infectés, votre Demande risque de ne pas être inscrite au Registre.
- (12) En soumettant votre Demande et les Preuves et informations à l'appui, vous acceptez de transférer des données à caractère personnel au Registre et autorisez le Registre à stocker, traiter et transférer ces données à caractère personnel conformément aux Principes sur la protection des données à caractère personnel du Registre.
- (13) Les Demandes soumises par des ressortissants russes ne sont pas admissibles à être inscrites au Registre. Toutefois, les Demandes des ressortissants russes peuvent être inscrites au Registre si ceux-ci peuvent établir qu'ils possèdent également une autre nationalité.
- (14) En soumettant votre Demande et les Preuves et informations à l'appui, vous confirmez qu'elles représentent fidèlement votre identité en tant que Demandeur, votre nationalité, votre droit de soumettre une Demande et le contenu de la Demande. Vous comprenez que la soumission d'une Demande mensongère ou fautive peut avoir pour conséquence que votre Demande soit considérée comme manifestement infondée et qu'elle ne soit pas inscrite au Registre.

* * *

Questions préliminaires
1. Langue de soumission de la Demande (ukrainien ou anglais)
2. Catégorie de Demande
I. Identification du Demandeur
3. Nom et prénom
4. Genre
5. Date de naissance
6. Nationalité
7. Document d'identité/numéro de passeport
8. Numéro d'identification fiscale ukrainien
9. Numéro d'inscription dans le registre démographique ukrainien
10. Adresse officielle du Demandeur
11. Adresse effective du Demandeur
12. Numéro(s) de téléphone de contact
13. Adresse électronique
14. Sous-groupe de Demandeurs (<i>tels que membres de l'armée, de la défense territoriale, des forces de l'ordre, travailleurs des services d'urgence, des services publics ou des infrastructures essentielles, personnel médical</i>)
15. Le Demandeur a-t-il été condamné pour un crime lié à l'agression russe contre l'Ukraine
16. Le Demandeur est-il soumis à des sanctions ou à d'autres mesures restrictives équivalentes imposées par un gouvernement ou une organisation internationale
17. Si la Demande est soumise par l'intermédiaire d'un Représentant, les informations d'identification équivalentes concernant ce Représentant
18. Si la Demande est soumise par l'intermédiaire d'un Centre de prestation de services administratifs en Ukraine, les informations requises par l'article 7 des Règles relatives à la représentation.
II. Identification de l'entreprises individuelle
19. Numéro d'enregistrement au Registre national unifié des personnes morales et des entrepreneurs individuels
20. Date d'enregistrement
21. Lieu d'enregistrement de l'entreprise individuelle
22. L'entreprise individuelle est-elle solvable (non liquidée/en liquidation)
23. Adresse officielle
24. Adresse effective de l'entreprise
25. Numéro(s) de téléphone de contact
26. Adresse(s) électronique(s)
27. Type d'activités de l'entreprise individuelle
28. Description narrative des activités
III. Événement(s) ayant entraîné la perte d'entreprise individuelle
29. Type du (des) événement(s) ayant entraîné la perte d'entreprise individuelle
30. Date du (des) événement(s) ayant entraîné la perte d'entreprise individuelle
31. Date de reprise de l'entreprise individuelle (le cas échéant)
32. Description du (des) événement(s)
IV. Preuve de la perte d'entreprise individuelle
33. Preuve de la perte d'entreprise individuelle
34. Description narrative de la perte
V. Montant de la Demande
35. Montant estimé de la Demande
36. Énumération détaillée du montant estimé de la Demande
37. Méthodologie de calcul
38. Description narrative complémentaire du montant de la Demande

39. Preuve du profit et autres rapports financiers de l'entreprise individuelle pour les années précédant les pertes
VI. Autres procédures judiciaires
40. Informations sur les procédures judiciaires ou les enquêtes menées par les forces de l'ordre (le cas échéant)
VII. Preuves supplémentaires
41. Preuves supplémentaires concernant l'identité du Demandeur
42. Preuves supplémentaires concernant les circonstances de la perte de l'entreprise individuelle
43. Preuves supplémentaires concernant d'autres éléments de la Demande
VIII. Vérification et soumission
44. Vérification et confirmation des données
45. Vérification de l'identité avant la soumission
46. Accord de transmission de données à caractère personnel
47. Soumission de la Demande

* * *